[E] [F]

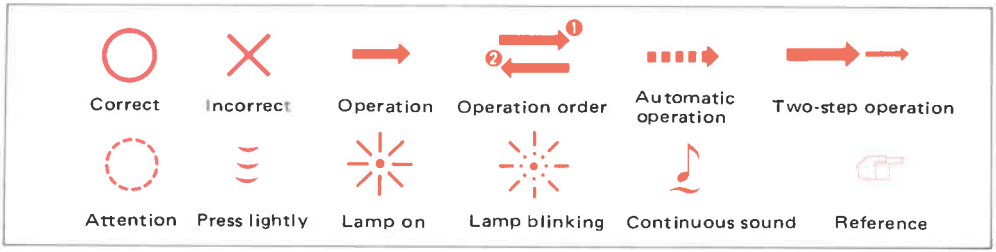
OLYMPUS

OM-2S PROGRAM

INSTRUCTIONS [A]
MODE D'EMPLOI [A]

Please read this instruction manual carefully before using the camera, so that you may be sure of taking correctly exposed, properly focused and beautifully composed pictures every time you use your OM-2S PROGRAM. We sincerely wish that your OM-2S PROGRAM will become a source of unending satisfaction for you.

Note: All the components of the Olympus OM-2S PROGRAM are carefully designed and their production and assembly is strictly controlled to enhance the unmatched performance of the system. If any interchangeable lenses, flashes, or accessories other than Olympus products are used, Olympus cannot be responsible for poor results or damage of the OM-2S PROGRAM.



www.orphancameras.com

TABLE OF CONTENTS

< Preparations before Taking Pictures >

- Mounting the Lens 6
- Detaching the Lens 7
- Inserting the Batteries 8
- Checking the Batteries 9
- Loading the Film 10
- Setting the Exposure Counter to "1" 13
- Setting the ISO Film Speed 14

< Basic Shooting Mode >

- Programmed Exposure on TTL Direct "OTF" Light Metering 16
- Rewinding the Film 19
- TTL Direct "OTF" Light Metering 21
- What to Do when Overexposure Warning Appears? 24
- What to Do when Shutter Speed is too Slow? 24

< Sophisticated Shooting Mode >

- How to Use the MANUAL/SPOT 26
- Exposure Compensation 29
- How to Shoot when the Batteries are Exhausted 29

< Other Operations >

- The Use of the Self-Timer 32
- Using the Viewfinder Illuminator 33
- How to Turn off the Beeper 34
- Attaching the Grip 34

< OM System >

- Changing the Focusing Screen 37
- Changing the Camera Back 38
- Attaching the Electronic Flash 39
- Attaching the Motor Drive or Winder 41

- Handling Care 43
- Storage Care 44
- Battery Precaution 44
- Description of Controls 45
- Specifications 49

OM-2S
PROGRAM

< Preparations before Taking Pictures >

< Préparation aux prises du vues >

www.orphancameras.com

1

E Remove the body and rear lens caps.
F Enlever le capuchon de boîtier et le bouchon arrière de l'objectif.

2

E Remove the front lens cap. (Press in the mount tabs on the edges of the lens cap parallel with "OLYMPUS").
F Déposer le bouchon avant de l'objectif (en pressant les deux taquets parallèles de chaque côté du signe Olympus).

Detaching the Lens
Démontage de l'objectif

3

E Align the red dots and rotate the lens clockwise until it locks.

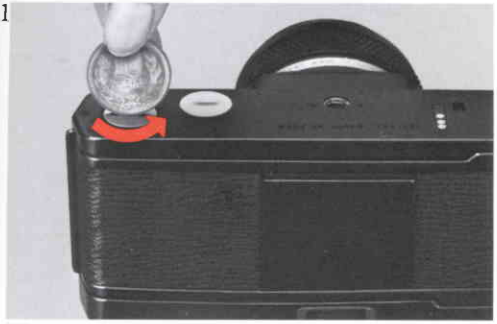
F Aligner les repères rouges et faire tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage.

E Press the lens release button and turn the lens counter-clockwise.

F Appuyer sur le bouton de déblocage d'objectif et tourner l'objectif dans le sens contraire des aiguilles.

www.orphancameras.com

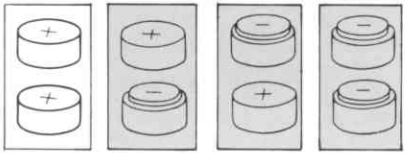
1



E Remove the battery cover.
F Retirer le cache des piles.

2

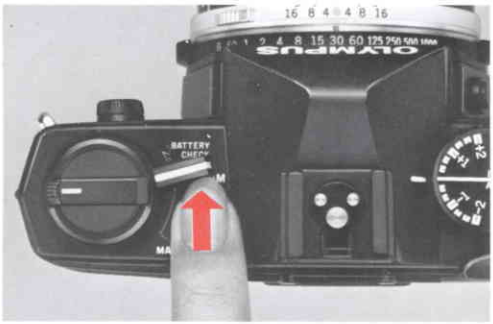
E Wipe battery surfaces clean. Make sure that + signs are facing upwards.
F Frotter les pôles des piles et veiller à orienter vers le haut leur signe positif (+).



SR44 (LR44) x 2

Checking the Batteries
Contrôle de charge des piles

1



2

E Press the mode selector lever to the "BATTERY CHECK" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "BATTERY CHECK".

* Make sure that the shutter speed ring is not set at 1/60 sec. or B (in red).
** Be sure to make battery check after replacing batteries.
* Vérifier si la bague de vitesses d'obturation n'est pas réglée sur 1/60 sec. mécanique, ou sur B (en rouge).
** Après le remplacement des piles, procéder à essai d'état des piles.

E The audible and visual signals will tell you that the battery voltage is sufficient.
If these signals are emitted intermittently, it means that the batteries are almost worn out. Replace them with new ones as soon as possible.

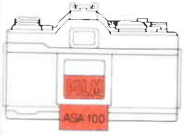
F Les signaux sonores et lumineux indiquent la charge suffisante des piles.
L'absence totale de signal sonore ou lumineux signifie que les piles ont été incorrectement montées ou qu'elles sont épuisées. En cas de signaux intermittents, les piles sont presque épuisées, les remplacer dès que possible.

www.orphancameras.com

1

E Pull up on the rewind knob to open the camera back.

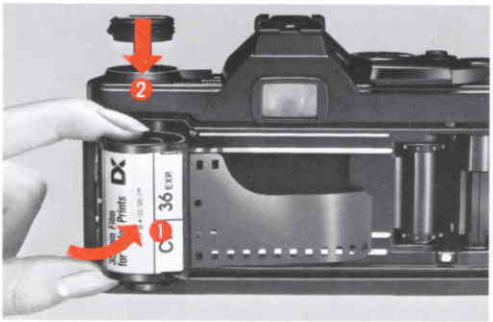
F Pour ouvrir le dos du boîtier, tirer sur la manivelle de rebobinage.



E Tear off the top of the film box and insert it into the memo holder. It will remind you which film you are using.

F Déchirer la partie supérieure de l'emballage du film et l'insérer dans le support prévu. Cela vous permettra de vous souvenir du type de film employé.

2



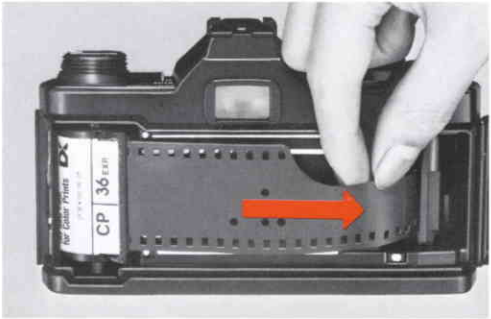
E Place the film cartridge in the film chamber.

F Placer la pellicule dans son logement selon illustration.

E Always load film in the shade.

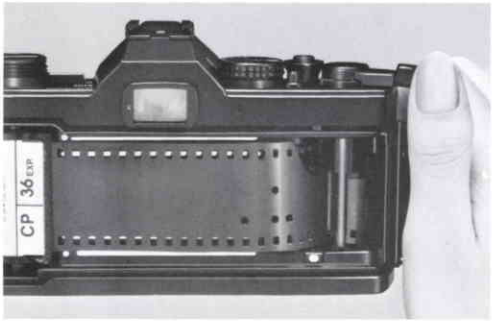
F Se mettre à l'ombre pour installer la pellicule dans l'appareil.

3

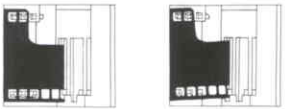


E Insert the film leader into the take-up spool.
F Insérer l'amorce du film dans l'encoche de la bobine réceptrice.

4



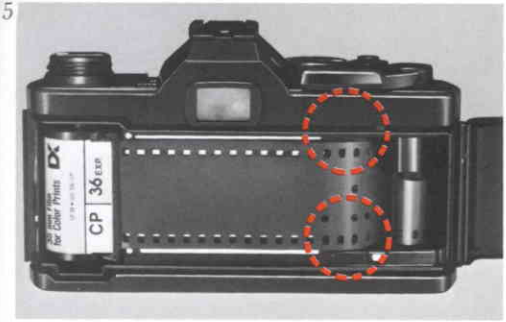
E Wind the film once.
F Enrouler le film une fois.



○ Correct ✕ Incorrect

www.orphancameras.com

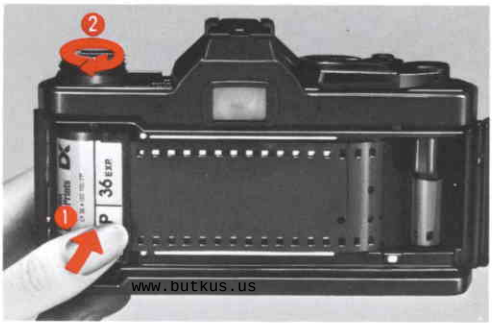
5



E Continue to advance the film till sprockets are caught on both edges of the film.

F Continuer à faire avancer le film pour accrocher les deux bords de la pellicule.

6



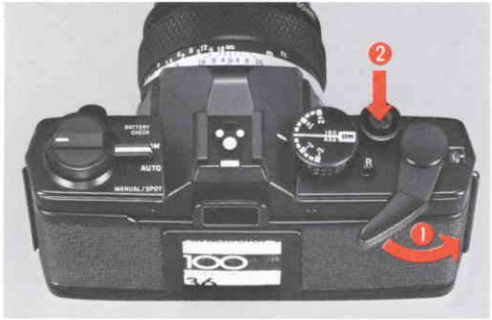
E Take up the slack by turning the rewind crank clockwise.

F Eliminer le jeu éventuel en tournant la manivelle de rebobinage dans le sens des aiguilles d'une montre.

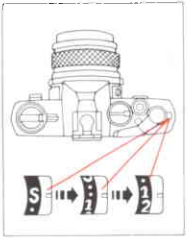
7

E Close the camera back until it clicks into place.
F Refermer le dos de l'appareil jusqu'à encliquetage.

1

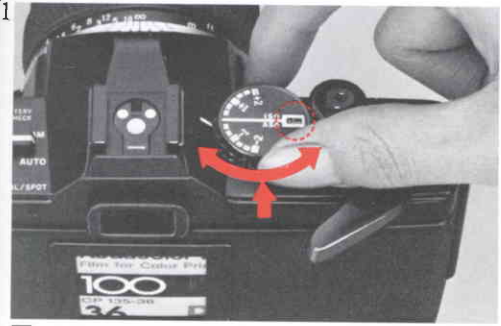


E Face the camera toward light and take two blind shots.
F Orienter l'appareil vers la lumière et prendre deux clichés à blanc.

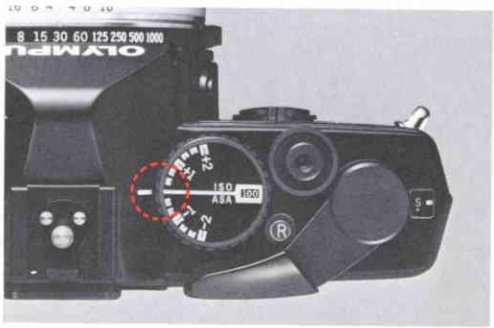


www.orphancameras.com

1



2

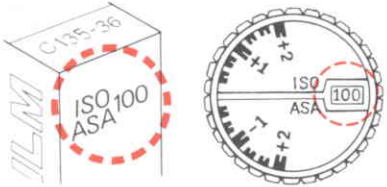


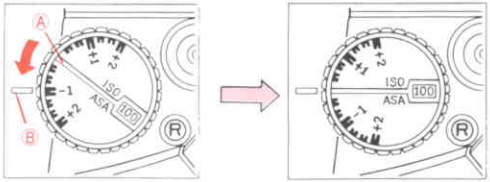
E Lift up the outer collar and rotate until the ISO speed appears in the window.

F Soulever le collier externe et le faire tourner jusqu'à ce que la sensibilité ISO du film utilisé soit visible dans la fenêtre de contrôle.

E Align the exposure line (A) with the index (B).

F Faire correspondre la ligne (A) et le repère (B).





OM-2S
PROGRAM

< Basic Shooting Mode >

< Mode de prise de vues fondamental >

www.orphancameras.com

1

E Set the mode selector lever to the "PROGRAM" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "PROGRAM".

2

E Set the lens to its minimum aperture.

F Régler l'objectif sur son ouverture minimale.

3

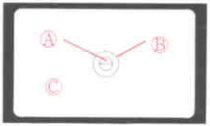
E Press the shutter release slightly to turn on the viewfiner.
(A built-in battery conserver turns off the viewfinder display after 90 sec.)

F Appuyer doucement sur le bouton de déclenchement.
(Un dispositif intégré de protection des piles coupe l'illumination de l'affichage du viseur au bout de 90 sec.)

4

E Turn the focus ring in either direction until the subject is sharpest.
You can focus using any of the focusing aids: Ⓐ Split-image rangefinder Ⓑ Microprism collar Ⓒ Surronding ground glass.

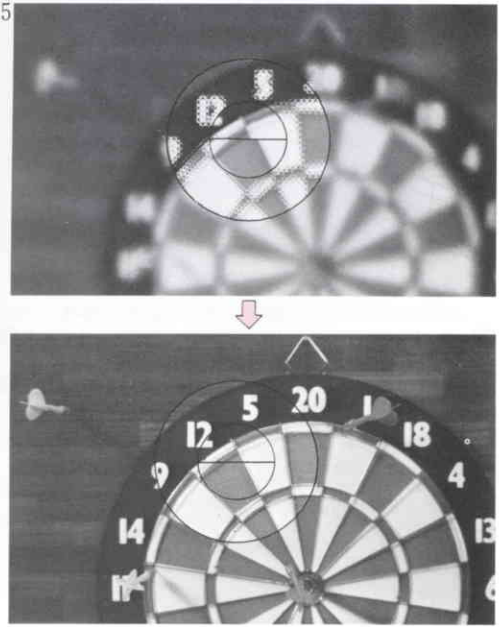
F Tourner la bague de mise au point dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le sujet soit parfaitement au point.
La mise au point peut être effectuée à l'aide de l'un de ces dispositifs d'aide à la mise au point. Ⓐ Télémètre à bandes jointives Ⓑ Couronne microprisme Ⓒ Surface de verre taillé.



B-10

www.orphancameras.com

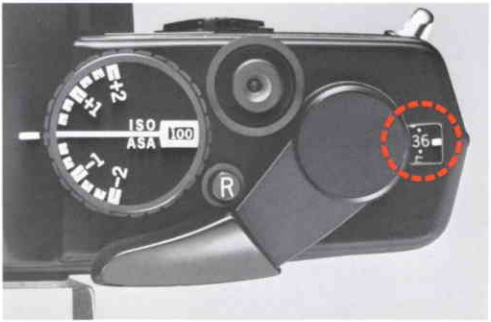
5



6

E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.

1



E When the exposure counter indicates the end of your roll of film
F Lorsque le compteur de prises de vues indique la fin du film.

2

E Push the "R" button.
F Appuyer sur la touche "R".

www.orphancameras.com

3

E Fold out the rewind crank and wind it until the film tension is released.

F Lever la manivelle de rebobinage et la tourner jusqu'à relâchement de la tension.

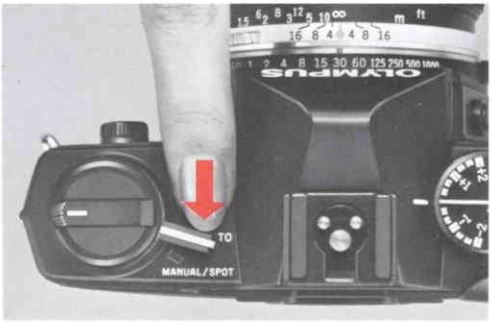
4

E Open the camera back by pulling up on the rewind knob and remove the film.

F Ouvrir le dos du boîtier en tirant sur la manivelle de rebobinage et extraire le film.

TTL Direct "OTF" Light Metering (Center-Weighted Averaging Method)
Mesure directe de la lumière au travers de l'objectif (Mesures pondérées)

1



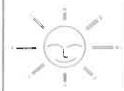
E Set the mode selector lever to the "AUTO" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "AUTO".

2

E Set the aperture.

F Réglage du diaphragme.

ISO/ASA 100			
F/ stop	16	8	4
Weather			

B-20

www.orphancameras.com

3

E Press the shutter release slightly to turn on the viewfiner.
(A built-in battery conserver turns off the viewfinder display after 90 sec.)

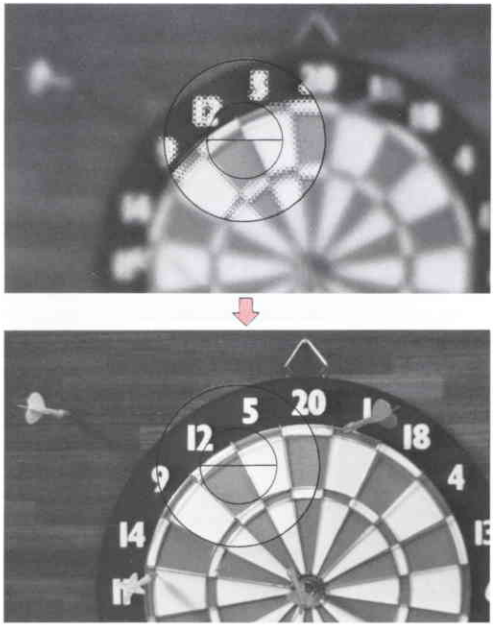
F Appuyer doucement sur le bouton de déclenchement.
(Un dispositif intégré de protection des piles coupe l'illumination de l'affichage du viseur au bout de 90 sec.)

4

E Turn the focus ring in either direction until the subject is sharpest.

F Tourner la bague de mise au point dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le sujet soit parfaitement au point.

5

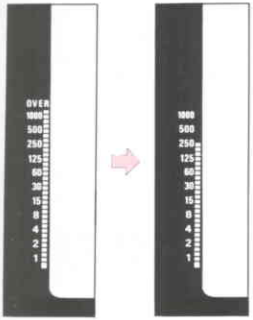


6

E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.

www.orphancameras.com

What to Do when Overexposure Warning Appears?
Que faire lorsque le témoin de surexposition apparaît?

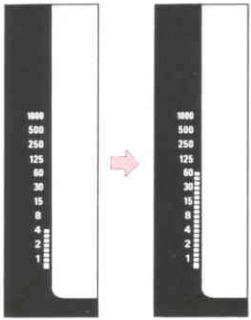


E Turn the aperture ring to the higher F-numbers until the shutter speed is in the acceptable range.

F Tourner la bague de diaphragme vers les nombres F supérieurs.

What to Do when Shutter Speed is too Slow?
Que faire quand la vitesse de déclenchement est trop faible?

OLYMPUS OM-2S PROGRAM



E Turn the aperture ring to the lower F-numbers. This will speed up the shutter speed accordingly.

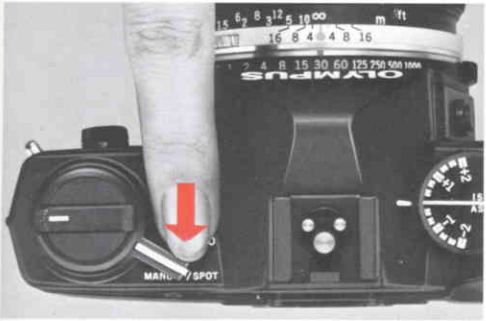
F Tourner la bague de diaphragme vers les nombres F inférieurs. La vitesse d'obturation sera augmentée en conséquence.

OM-2S
PROGRAM

< Sophisticated Shooting Mode >
< Mode de prise de vues sophistiqué >

www.orphancameras.com

1



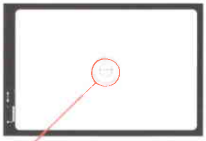
E Set the mode selector lever to the "MANUAL SPOT" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "MANUAL/SPOT".

2

E Align the microprism area with the area you want to measure.

F Aligner la surface du microprisme avec la zone à mesurer.



E The spot metering range is outlined by the outer edge of the microprism.

F La mesure spot mesure environ la zone couverte par l'image stigmométrique et le microprisme.

3

E Set the bar graph tip to the fixed point between the arrows by adjusting the aperture and/or shutter speed rings.

F Régler l'exposition. Amener l'extrémité du graphique au point fixé par rotation de la bague de diaphragme ou des vitesses.

4

E Frame the composition as you desire.

F Cadrer votre sujet pour réaliser le cliché desiré.

E In MANUAL/SPOT mode, frame your subject after setting exposure.

F En mode MANUAL/SPOT, cadrer le sujet après avoir réglé l'exposition.

www.orphancameras.com

5

6

E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.

www.butkus.us

E The exposure compensation dial provides ±2 stops adjustment in 1/3 stop increments, "±" indicator lights when an exposure compensation is set. (After use, be sure to return the dial to the normal setting.)

F Le cadran de compensation de l'exposition permet des réglages de ±2 diaphragmes par progression de 1/3 de diaphragme. (Après utilisation de la compensation d'exposition, veillez à ramener le cadran en position normale.)

B-27

E While pressing the "B" Lock button, rotate the shutter ring to the red "60" position.

F Tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage "B", faire tourner la bague d'obturation sur la position rouge "60".

www.orphancameras.com

2

E Mechanical shutter speed of 1/60 sec.
F Vitesse mécanique de 1/60 sec.

3

E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.

OM-2S
PROGRAM

< Other Operations >
< Autres utilisations >

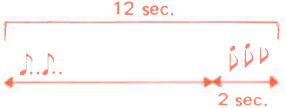
www.orphancameras.com

1

E With the camera facing you, lift up on the self-timer lever, and turn it counter-clockwise (as indicated).

F Soulever le levier et le pousser vers l'exterieur.

2



E Press the shutter release to start the self-timer. The shutter will fire in 12 seconds. (After use, be sure to return the lever to the normal position.)

F Appuyer le déclencheur pour la mise en fonction du retardateur. L'obturateur se déclenche après 12 secondes. (Après emploi du retardateur, veillez à ramener le levier en position normale.)

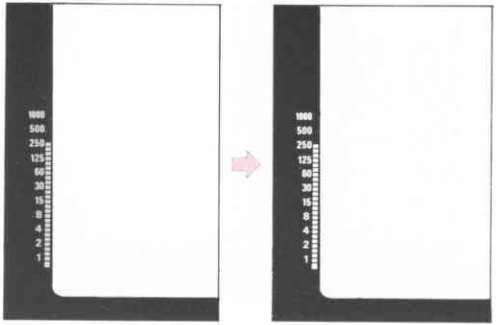
Using the Viewfinder Illuminator
Utilisation de l'illuminateur d'affichage

1

E Push the button if the viewfinder display is too dark to read.

F Appuyer sur la touche si l'affichage du viseur est sombre.

2



E The illuminator is limited to 10 sec. or until you take the photograph, whichever comes first.

F L'éclairage du viseur dure 10 seconds, ou jusqu'au déclenchement si ce temps n'est pas écoulé.

www.orphancameras.com

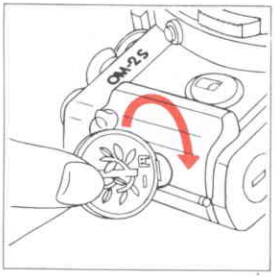
How to Turn Off the Beeper
Mise hors circuit du vibreur sonore

E If you want to turn off the audible signal, lift up the lever and push it clockwise around towards the lens.

F Pour déconnecter le signal sonore, soulever le levier et l'enfoncer vers l'intérieur.

Attaching the Grip
Fixation de la poignée

Camera Grip 1 (optional)



E This grip provides a firm hand hold for increased steadiness.

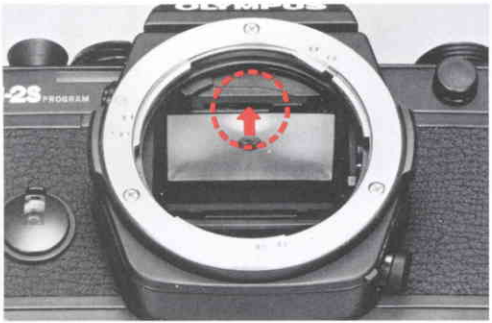
F Cette poignée permet d'assurer une prise en main ferme pour une meilleure stabilité.

www.orphancameras.com

OM SYSTEM

Changing the Focusing Screen
Changement du verre de visée

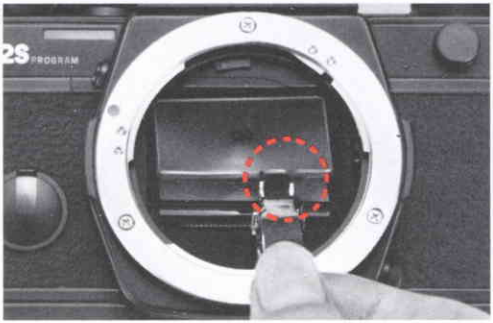
1



E Push up on the release catch, and the focusing screen and its frame will unlock.

F Presser le taquet de libération, le verre de visée et son support se trouvent déverrouillés.

2



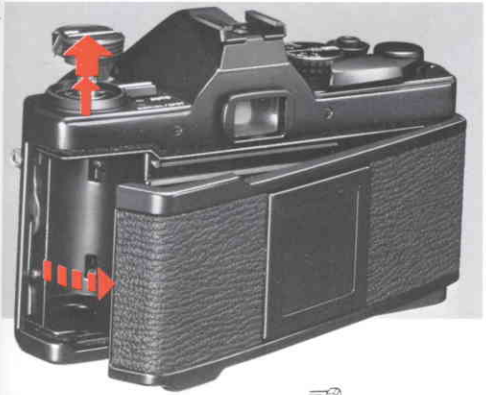
E Carefully remove the focusing screen using the tools provided.
Carefully place the new focusing screen in the frame, and push the frame up until it locks.

F Retirer soigneusement le verre de visée à l'aide des accessoires fournis.
Disposer soigneusement le nouveau verre de visée dans son cadre, pousser ensuite le cadre jusqu'au verrouillage.

B-47

www.orphancameras.com

1

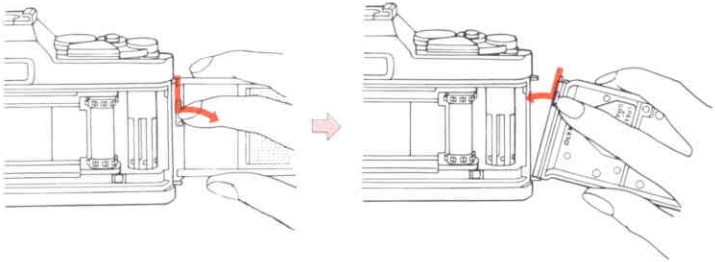


2

Recordata back 4 (optional)

E Pull up on the rewind crank to open the camera back.

F Tirer la manivelle de rebobinage pour ouvrir le dos du boîtier.



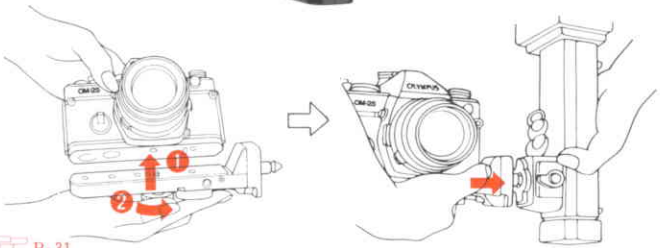
Attaching the Electronic Flash
Montage du flash

1

Electronic Flash T45

2

TTL Auto Cord T2 (0.1m)



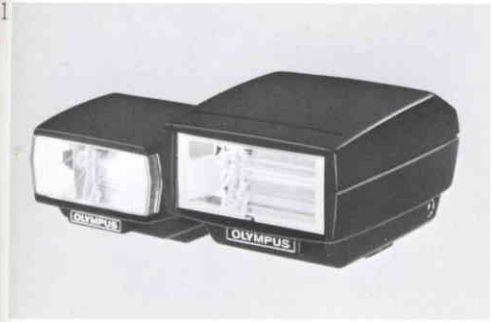
B-31

E Connect the camera's TTL Auto Cord Socket to the base of the T45 with TTL Auto Cord T2 (0.1m, 0.15m).

F Raccorder la prise de cordon TTL AUTO du boîtier à l'embase du T45 en employant le câble TTL AUTO T2 (0,1m, 0,15m).

www.orphancameras.com

1

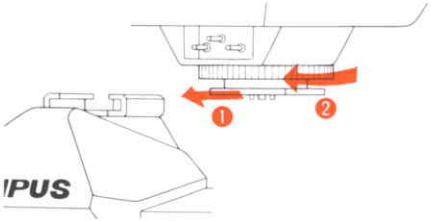


Electronic Flash T32 and T20

2

E ① Slide the flash into the hot shoe.
② Tighten the flash mount with the knurled ring.

F ① Faire glisser le flash sur sa griffe de montage.
② Resserrer la monture du flash.



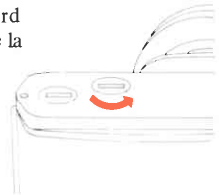
Attaching the Motor Drive or Winder
Montage du moteur ou du réarmeur

1

Motor Drive 2 / M.15V Ni-Cd Control Pack 2

E 1 Remove the motor drive cover.

F 1 Veiller tout d'abord à retirer le cache de la prise moteur.



2

E 2 Insert the fastening screw of the Motor Drive or Winder into the tripod socket of the camera.

3 Finger tighten until locked.

F 2 Introduire la vis de fixation du moteur d'entraînement ou du réarmeur dans la douille de pied du boîtier.

3 Serrer à la main jusqu'au verrouillage.

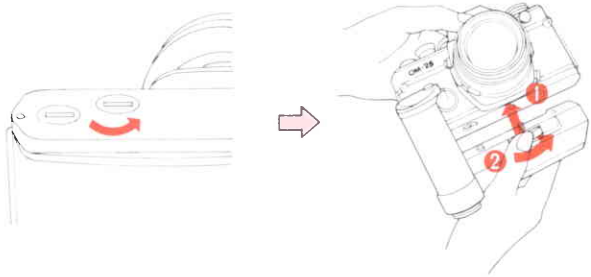
B-35

www.orphancameras.com

1

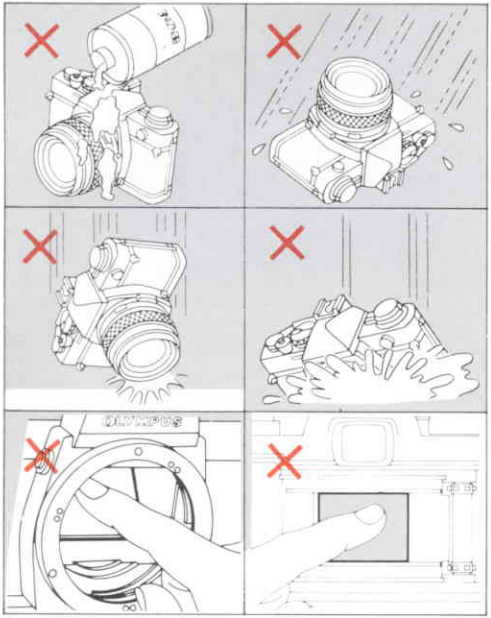
2

Winder 2

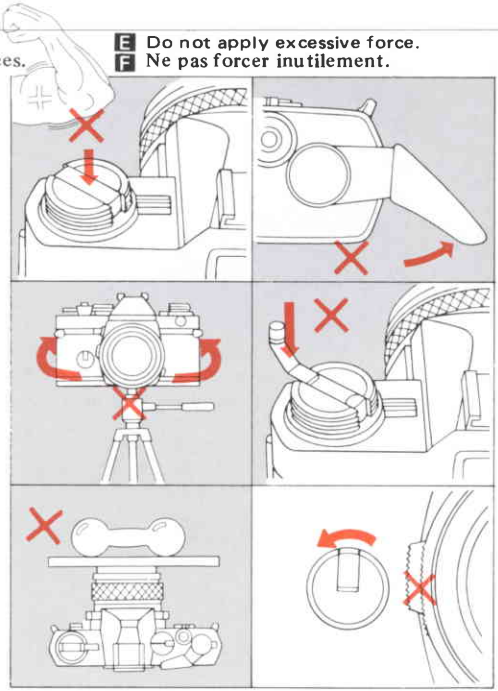


Handling Care
Précautions d'utilisation

E Take care in handling the camera.
F Manipuler l'appareil délicatement en toutes circonstances.



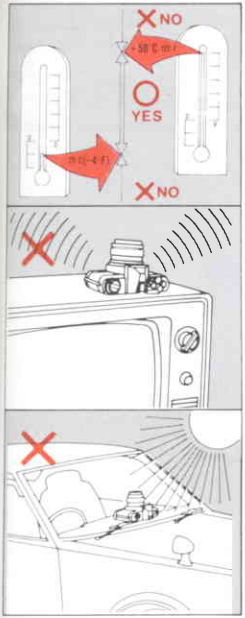
E Do not apply excessive force.
F Ne pas forcer inutilement.



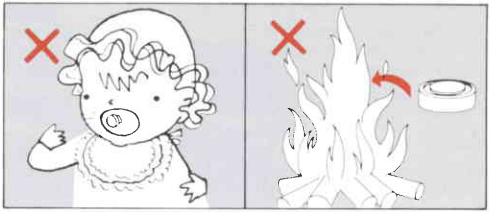
www.orphancameras.com

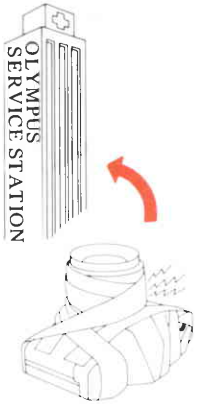
Storage Care
Précautions pour le rangement

E Guard against high temperature and magnetic fields.
F Tenir l'appareil à l'écart des champs magnétiques et à l'abri des températures élevées.



Battery Precaution
Précautions quant à l'usage des piles





E In case of malfunction, take the camera to your nearest Olympus service station.
F En cas de problème de fonctionnement, contacter votre revendeur ou le service après-vente agréé Olympus local.

Description of Controls
Description des commandes

Finder Light Window
Fenêtre de l'illuminateur du viseur

TTL Auto Cord Socket
Prise de liaison de cordon synchro TTL Auto

Shoulder Strap Eyelet
Oeillet de courroie d'épaule

Self-Timer/ Erectronic Beeper on-off Lever
Levier de déclenchement du retardateur électronique

Lens
Objectif

Lens Release Button
Bouton de déverrouillage de l'objetif

Grip Lock Screw
Ecrou de fixation de poignée

Depth of Field Scale
Table de profondeur de champ

Aperture Ring
Bague d'ouverture de diaphragme

Focusing Ring
Bague de mise au point

Self-Timer/Battery Check Signal
Témoin lumineux du retardateur et de contrôle des piles

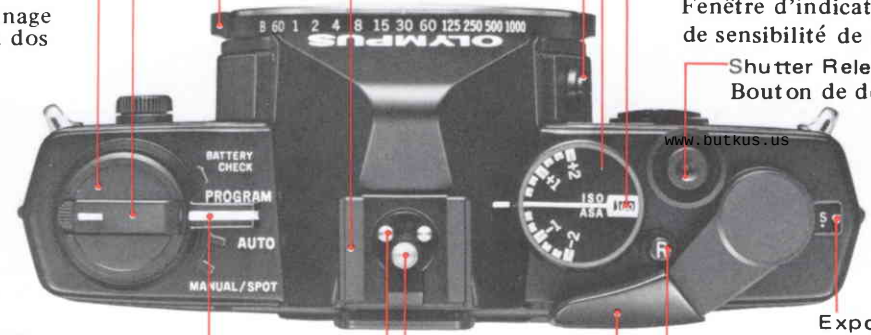
www.orphancameras.com

Accessory Shoe
Griffe porte accessoire

Manual Shutter Speed Ring
Bague de commande manuelle des vitesses

Rewind Crank
Manivelle de rebobinage

Rewind Knob/Camera Back Release
Bouton de rebobinage et d'ouverture du dos



Mode Selector Lever
Levier sélecteur de modes de fonctionnement

Flash Control Contact
Bouton de contrôle flash

X Contact
Contact synchroflash X

Viewfinder Illumination Button
Bouton d'illumination du viseur

Film Speed Dial/Exposure Compensation Dial
Bouton de réglage de la sensibilité du film et de compensation d'exposition

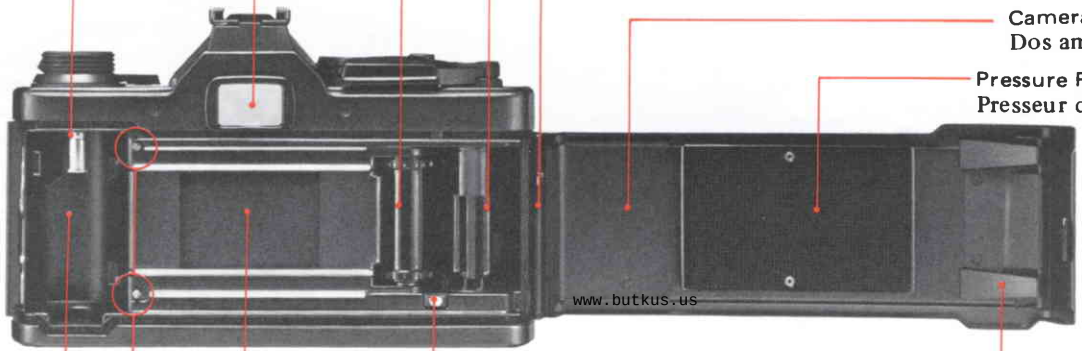
ISO/ASA Film Speed Window
Fenêtre d'indication de sensibilité de film ISO/ASA

Shutter Release Button
Bouton de déclenchement

Exposure Counter
Compteur de vues

Rewind Release Button
Bouton de débrayage pour rebobinage

Film Advance Lever
Levier d'armement et d'avancement du film



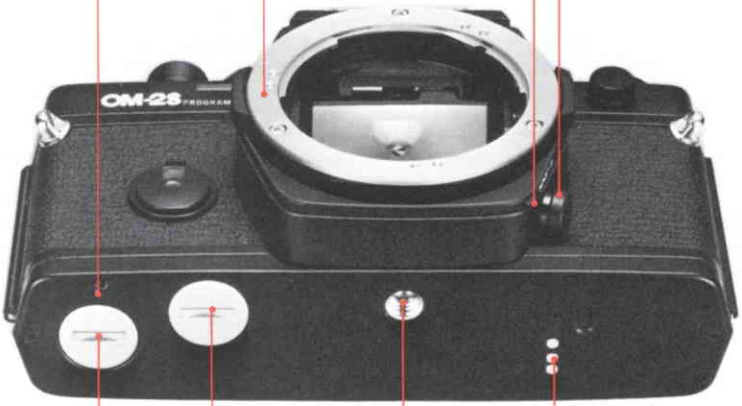
www.orphancameras.com

Lens Mount Ring
Bague support d'objectif

Motor Guide Pin Hole
Logement de l'ergot de positionnement du moteur

B Lock Button
Bouton de déverrouillage pose B

Flash Synchronization Socket
Prise de synchronisation flash



Battery Chamber
Logement des piles

Motor Coupling Terminals
Plots de couplage électrique du moteur

Motor Coupling Socket
Prise de moteurs d'entraînement

Tripod Socket
Ecrou de pied

Specifications

Type: TTL auto-exposure 35mm SLR camera

Film Format: 24mm x 36mm

Lens Mount: Olympus OM mount

Shutter: Electronically controlled cloth focal plane shutter; 1/1000 sec. max. shutter speed; 1/60 sec. mechanical shutter speed

Synchronization: X contact (synchronization at speeds of 1/60 sec. or slower; hot shoe with contact for T-series flash; 5-pin connector for T-series flash; PC synchro socket

Metering system: Olympus direct metering in body; viewfinder display for center-weighted averaged metering and spot metering; TTL direct (off-the-film) light metering for automatic exposure control; SBC photocell

Programmed Automatic Exposure: Type: Programmed exposure control on TTL direct "off-the-film" light measuring (center-weighted average light measurement); exposure control range: about 1 min. ~ 1/1000 sec.; light measuring range: approx. −5EV ~ 18EV (ISO/ASA 100, 50mm F1.4, normal temperature and humidity); Flash control: Automatic flash exposure at 1/60 sec. or slower speeds with T-series flash; programed automatic aperture control

Aperture-preferred Automatic Exposure: Type: Automatic exposure control by TTL direct "off-the-film" light measuring with aperture-preferred electronic shutter (center-weighted average light measurement); exposure control range: about 1 min. ~ 1/1000 sec.; light measuring range: approx. −5EV ~ 18EV (ISO/ASA 100, 50mm F1.4, normal temperature and humidity); Flash control: Automatic flash exposure at 1/60 sec. or slower speeds with T-series flash

Manual Exposure: Mechanical shutter for B and 1/60 sec., electronic shutter for 1 ~ 1/1000 sec,; fixed point exposure setting; spot metering on micro-prism of focusing screen 1-13; flash synchronization at 1/60 sec. or slower

Exposure Compensation: 2 steps and 1/3 step

Film Speed: ISO/ASA 12 ~ 3200

Film Advance: Film advance lever with 130° angle for one long or several short strokes and pre-advance angle 30°; motor drive and winder usable

Film Rewind: Rewind crank

Self-timer: 12 sec. delay electronic self-timer

Power Source: Tow 1.5V silver-oxide batteries SR44 (Eveready EPX-76) or alkaline manganese batteries LR44

Battery Check: 3-level display with LED and alarm sound; automatic lock with batteries exhausted

Viewfinder: Pentaprism type wide-vision finder; interchangeable focusing screens; microprism/split image-matte type screen standardized; finder view field: 97%of actual picture field; magnification: 0.86x at infinity with 50mm lens

Viewfinder Information: 1) Shutter speeds; 1/3 EV-step bar display of 1 ~ 1/1000 sec. 2) Display in programmed mode: PRGM signal and blinking of OVER {⊙} to indicate that the aperture has to be stopped down. 3) Fixed point display in manual mode 4) Blinking of OVER for overexposure 5) Blinking of +− for exposure compensation 6) ► display at "60" with flash installed 7) Green LED ◘ lights with flash fully charged 8) On firing flash, green LED blinks to indicate correct exposure; OVER blinks for overexposure, and UNDER for underexposure

Camera Back: Removable hinge type, with memo holder; interchangeable with Recordata Backs and 250 Film Back

Dimensions: 136 x 84 x 50mm (5.35" x 3.30" x 1.97") (body alone)

Weight: 540g. (19 oz.) (body alone)

www.orphancameras.com

Modèle: Appareil reflex mono-objectif 35mm à exposition automatique TTL.
Format de prise de vues: 24 x 36mm.
Baïonnette d'objectif: Type Olympus OM.
Obturateur: Obturateur électronique à rideaux toile, plan focal, vitesse maximale de 1/1000ème de seconde. Vitesse mécanique de 1/60ème.
Synchronisation: Contact X – synchronisation au 1/60ème de sec. et vitesses inférieures. Griffe à contact direct pour flashes électroniques de la série T; connecteur cinq broches pour flashes série T. Prise synchro.
Système de mesure: Mesure directe Olympus dans le boîtier; affichage dans le viseur pour équilibrage au centre; mesure moyenne et mesure par spot; commande de mesure directe TTL pour exposition automatique; photopile SBC
Exposition automatique programmée: Type: Obturateur électronique pour commande d'ouverture automatique en mesure directe TTL. Gamme: Vitesses d'obturation de 1 minute environ à 1/1000 sec. (–5 ~ +18EV avec ISO 100 et objectif 50mm f/1,4); équilibrage au centre; mesure moyenne. Commande de flash: Exposition automatique au flash à 1/60 sec. ou moins avec les flashes de la serie T; commande d'ouverture automatique programmée.
Exposition automatique priorité à l'ouverture: Type: Obturateur électronique pour commande d'exposition automatique avec priorité à l'ouverture en mesure directe TTL; équilibrage central, mesure moyenne. Gamme: Vitesses d'obturation de 1 minute environ à 1/1000 sec. (–5 ~ +18EV avec ISO 100 et objectif 50mm f/1,4). Commande de flash: Exposition automatique au flash à 1/60 sec. ou moins avec les flashes de la série T.
Exposition manuelle: Obturateur mécanique pour pose B et 1/60 sec., obturateur électronique pour 1 ~ 1/1000 sec.; réglage d'exposition à point fixe; mesure par spot sur microprisme des verres de visée 1-13; synchronisation du flash à 1/60 sec. ou plus lent.
Compensation de l'exposition: +–2 crans ou 1/3 de cran.
Réglage de la sensibilité du film: de 12 à 3200 ISO/ASA.
Avancement du film: par levier, avec rotation sur 130°, en un seul ou plusieurs mouvements successifs. Angle de dégagement du levier de 30°. Utilisation possible d'un moteur d'armement ou d'un réarmeur.
Rebobinage du film: Par manivelle.
Retardement: Retardateur électronique à délai de déclenchement de 12 sec.
Contrôle d'alimentation: Indication de 3 niveaux par lampe diode et alarme sonore. Blocage automatique en cas de piles épuisées.
Source d'alimentation: 2 piles à l'oxyde d'argent 1,5 volt SR44 (Eveready EPX 76, piles alcalines manganèses LR44 ou équivalentes)
Viseur: Type pentaprisme à vision totale. Verres de visée interchangeables – modèle standard à plage de microprismes et stignomètre – couverture du champ de visée = 97% du champ couvert. Grossissement de 0,86X pour un réglage à l'infini d'un objectif 50mm.
Informations dans le viseur: 1) Vitesses d'obturation: 1/3EV-affichage de barre 1~1/1000 sec. 2) Affichage au mode programmé: Signal PRGM et OVER(⚙)clignotants pour indiquer que l'ouverture doit être diminuée. 3) Affichage point fixe en mode manuel. 4) OVER clignotant en cas de surexposition 5) +– clignotant pour la compensation de l'exposition. 6) Affichage de ►à "60" avec le flash monté. 7) DEL verte ϟ allumée avec le flash en pleine charge. 8) Au déclenchement du flash, la DEL verte ϟ clignote pour indiquer l'exposition correcte, OVER clignote en cas de surexposition et UNDER en cas de sous exposition.
Dos interchangeable: Monté sur charnière, avec support d'identification de film. Possibilité d'utilisation de dos enregistreurs ou dos 250 vues.
Dimensions: 136 x 84 x 50mm (boîtier nu).
Poids: 540gr. (boîtier nu).